

# SOGEVAC B/D



Gama industrial de bombas selladas con aceite de una etapa



## Funciones innovadoras para una mayor productividad

Las bombas **SOGEVAC** destacan gracias a sus reducidos niveles sonoros y ofrecen un funcionamiento limpio y sin dificultades en diversas aplicaciones industriales y del ámbito de la investigación.

Muchos años de experiencia en el diseño del vacío y las últimas innovaciones en la tecnología de bombas han dado como resultado el desarrollo de la gama **SOGEVAC**, adaptada a las necesidades tanto de nuestros clientes como del medio ambiente.

La gama completa (con velocidades de bombeo de entre 10 y 750 m<sup>3</sup>/h [5,9 a 707 cfm]) de bombas **SOGEVAC** permite a cada cliente elegir la bomba de vacío primario y medio idónea para su aplicación.



Modelos habituales de **SOGEVAC B**

### Principio de diseño

Las bombas de paletas rotativas selladas con aceite **SOGEVAC** emplean aceite, inyectado en la cámara de bombeo para proporcionar sellado, lubricación y refrigeración a la bomba. El aceite procedente del depósito de aceite de la bomba se recicla y se filtra. El sistema de lubricación funciona de manera continua incluso a altas presiones de entrada (como máx. 1000 mbar de absoluta), lo que hace de las bombas **SOGEVAC** equipos versátiles en la mayoría de aplicaciones de vacío primario. En primer lugar, el aceite transportado con el gas de proceso se separa de manera primaria en el depósito de aceite y seguidamente hace lo propio en los filtros de escape integrados, donde la niebla de aceite queda atrapada. El sistema de separación reduce las emisiones de escape y no contiene neblina de aceite ( $\leq 1$  ppm), lo que proporciona un entorno de trabajo normalmente 10 veces más limpio que el de las bombas de la competencia sin esta tecnología.

Las bombas de vacío **SOGEVAC** se distinguen por su muy bajo consumo de energía, normalmente un 15 % inferior al de las bombas de la competencia. Hay disponibles accesorios aptos para su aplicación.

#### Materiales utilizados:

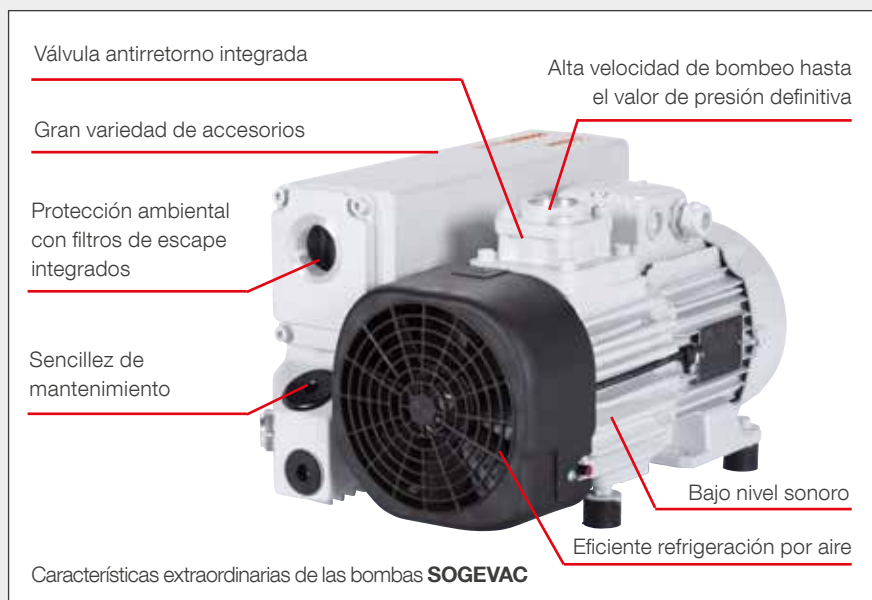
acero, hierro fundido, aluminio, bronce (de hasta tamaño 120), FPM (FKM), vidrio, poliamida de 6,6, material filtrante (polímeros, papel), resina de epoxi y fibra de vidrio.

### Válvula antirretorno

La válvula antirretorno (denominada "ASBV") está protegida por un filtro de malla metálica. Durante las paradas de la bomba (como consecuencia, por ejemplo, de paradas por alarma o de un fallo del suministro eléctrico), la ASBV cierra la entrada rápidamente. De este modo, se evita que la presión aumente en la cámara conectada mientras la bomba se ventila al mismo tiempo. Se impide de manera eficaz la reaspiración de cualquier

cantidad de aceite de la bomba en el sistema de vacío. Este proceso funciona sean cuales sean las condiciones correspondientes, aun cuando la válvula de gas ballast esté abierta.

En los modelos a partir del SV 470 B de **SOGEVAC**, es posible controlar la válvula antirretorno de manera eléctrica, para conseguir hasta un 25 % más de velocidad de bombeo en el intervalo de baja presión.



## Se adapta perfectamente a sus aplicaciones

Las bombas de vacío de paletas rotativas Leybold de la serie **SOGEVAC** destacan por sus numerosas características especiales:



### Respetuosa con el medioambiente

- Gases de escape con bajo contenido en neblina de aceite gracias a los eficientes filtros de escape integrados, habitualmente 10 veces mejor que lo que se encuentra en las bombas de la competencia
- Consumo de energía reducido, normalmente un 15 % menos que las bombas de la competencia



### Personalización completa

- Funcionamiento continuo desde la presión atmosférica hasta la presión máxima
- Alta velocidad de bombeo a bajas presiones
- Refrigeración por aire eficiente (de serie), refrigeración por agua (opcional)
- Conexión directa para bombas Roots

(SOGEVAC SV100 B-750 B)

- Alta tolerancia al vapor de agua



### Tamaño compacto

- Dimensiones reducidas, fácil instalación
- Motor integrado (hasta 65 m<sup>3</sup>/h) y diseño de transferencia de aceite
- Resistentes y fáciles de mantener, con pocos requisitos de piezas de repuesto



### Vacío silencioso

- Bajos niveles de ruido y vibración, normalmente un 50 % más silenciosas que las bombas de la competencia
- Entorno de trabajo agradable, sin ruido adicional

## Aplicaciones típicas

- Industria automovilística
- Industria alimentaria
- Tratamiento térmico
- Recubrimiento al vacío
- Metalurgia
- Ingeniería de potencia
- Simulación espacial
- Tecnología médica
- Desgasificación de compuestos y resina
- Secado al vacío
- Prueba de detección de fugas
- Sistemas de centrales de vacío



## Vista general

### Modelos SOGEVAC

#### Datos técnicos (50 Hz)

		SV 16 D	SV 25 D	SV 10 B	SV 16 B	SV 25 B	SV 40 B	SV 65 B	SV 100 B
Velocidad de bombeo nominal (DIN 28 400 ff)	m³/h	16	25	11	16	26	44	59	97,5
Velocidad de bombeo, según DIN 28 400 ff	m³/h	14,5	22,5	9,5	15	22,5	38,5	54	87,5
Presión total final sin gas ballast	mbar	≤0,5	≤0,5	≤1,5	≤1,0	≤0,5	≤0,5	≤0,5	≤0,5
Presión total final con gas ballast convencional	mbar	≤1,5	≤1,5	≤2,5	≤2,0	≤0,8	≤1,5	≤1,5	≤1,5
Tolerancia al vapor de agua con gas ballast convencional, valor máx.	mbar	15	15	10	10	10	30	30	30
Potencia del motor	kW	0,75	0,75	5,5	5,5	0,9	1,1	1,5	2,2
Nivel sonoro	dB(A)	59	59	62	62	64	58	60	61
Capacidad de llenado de aceite (mín.)	l	2,0	2,0	0,5	0,5	0,5	1,0	2,0	2,0
Clase de protección	IP	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F
	Véase la página	6	6	7	7	7	8	8	9

\* ATEX de Cat. IIA



SV 120 B	SV 220 B	SV 300 B	SV 320 B	SV 630 B	SV 750 B	SV40 CAT. ATEX 1
130	200	280	330	700	840	46
110	180	240	284	640	755	35*
≤0,5	≤0,08	≤0,08	≤0,08	≤0,08	≤0,08	≤0,8
≤1,5	≤0,7	≤0,7	≤0,7	≤0,7	≤0,7	≤1,5
30	35	10,0	10,0	40,0	50,0	30
2,4	4,5	5,5	6,0	15,0	18,5	1,5
61	69	72	70	72	75	63
2,0	7,5	8,5	8,5	20	20	2,0
55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F	55-F
9	10	10	10	12	12	13

**Recomendación de aceites para vacío**

LVO 120 / 130

LVO 140 / 150

LVO 211

LVO 300

LVO 400 / 420

LVO 702 / 710

DOT 4



# SOGEVAC SV 16 D y SV 25 D

## Nuestra solución

- Diseño compacto y robusto
- Temperatura de la bomba optimizada gracias a un nuevo concepto de refrigeración por aire
- Refrigeración por agua adicional (opcional) que permite la implementación en aplicaciones difíciles, con lo que se prolonga la vida útil del aceite
- Vida útil del aceite más prolongada gracias a la presencia de una mayor cantidad de aceite en la bomba (hasta 4 veces más capacidad de aceite que bombas similares)
- Lubricación integrada con sistema de recuperación de aceite sin líneas de aceite externas
- Bajo nivel sonoro en todo el rango de presiones de funcionamiento debido a las bajas velocidades del generador
- Válvula antirretorno integrada
- Modelos con conceptos orientados al cliente
- Motores trifásicos de rango amplio
- Diferentes motores monofásicos con protección contra sobrecarga de acuerdo con EN 61010-1



Datos técnicos					
SOGEVAC Bomba de paletas rotativas		SV 16 D		SV 25 D	
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Velocidad de bombeo nominal <sup>1)</sup>	m³/h	16,0	18,7	25,0	29,0
Velocidad de bombeo <sup>1)</sup>	m³/h	14,5	17,0	22,5	25,5
Presión total final					
sin gas ballast <sup>1)</sup>	mbar	≤0,5		≤0,5	
con gas ballast <sup>1)</sup>	mbar	≤1,5		≤1,5	
Tolerancia al vapor de agua <sup>1)</sup>	mbar	15		15	
Llenado de aceite	l	2		2	
Nivel sonoro	dB(A)	59		59	
Potencia del motor (1~ + 3~), valor máx.	kW	0,75	0,90	0,75	0,90
Velocidad nominal	rpm	1440	1750	1440	1750
Peso (con llenado de aceite)	kg	25		25	
Conexiones, lados de admisión y escape		G 1/2"		G 1/2"	
Dimensiones (Lar. x An. x Al.)	mm	268 x 247 x 440		268 x 247 x 440	

Información para realizar pedidos *	SV 16 D	SV 25 D
Bomba de paletas rotativas SOGEVAC con motor trifásico mundial UL/CSA y gas ballast integrado		
200 - 240 V ±10 % y 380 - 415 V ±10 %, 50 Hz/ 200 - 240 V ±10 % y 380 - 460 V ±10 %, 60 Hz	960 181V	960 211V
200 V +10-15 %, 50/60 Hz	960 180V	960 210V
Bomba de paletas rotativas SOGEVAC con motor de CA monofásico y gas ballast integrado		
200 - 240 V / ±10 %, 50/60 Hz	960 185V	960 215V <sup>2)</sup>
110 - 115 V ±10 % y 220 - 230 V ±10 %, 50/60 Hz	960 186V	-

<sup>1)</sup> De conformidad con DIN 28 400 y subsiguientes

<sup>2)</sup> 230 V ±10 % únicamente

\* **Extracto de nuestra línea de productos. Los correspondientes datos sobre otras tensiones/frecuencias del motor, así como los accesorios y materiales de mantenimiento están disponibles previa solicitud.**

## SOGEVAC SV 10 B, SV 16 B y SV 25 B

### Nuestra solución

- Diseño compacto gracias al motor integrado
- Diferentes motores disponibles

(modelos trifásicos y monofásicos)

- Pregunte por modelos para aplicaciones concretas



Datos técnicos		SV 10 B		SV 16 B		SV 25 B	
SOGEVAC Bomba de paletas rotativas		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Velocidad de bombeo nominal <sup>1)</sup>	m³/h	11,0	13,0	16,0	19,0	26,0	31,0
Velocidad de bombeo <sup>1)</sup>	m³/h	9,5	11,5	15,0	17,0	22,5	25,0
Presión total final							
sin gas ballast <sup>1)</sup>	mbar	≤1,5		≤1,0		≤0,5	
con gas ballast <sup>1)</sup>	mbar	≤2,5	≤1,5	≤1,0		≤0,8	
Tolerancia al vapor de agua <sup>1)</sup>	mbar	10	15	10	15	10,0	10,0
Llenado de aceite	l	0,5		0,5		0,5	
Nivel sonoro	dB(A)	62	66	62	66	64	67
Potencia del motor (1~ + 3~), valor máx.	kW	0,55	0,75	0,55	0,75	0,9	1,1
Velocidad nominal	rpm	3000	3600	3000	3600	3000	3600
Peso (con llenado de aceite)	kg	20		20,5		26	
Conexiones, admisión		G 3/4" + 1/2"					
Conexiones, escape		Accesorio		Accesorio		G 3/4"	
Dimensiones (Lar. x An. x Al.)		315 x 281 x 199				356 x 275 x 246	
Información para realizar pedidos *		SV 10 B		SV 16 B		SV 25 B	
Bomba de paletas rotativas SOGEVAC con motor trifásico y gas ballast permanente							
220-240/380-415 V, 50 Hz y 220-266/380-460 V, 60 Hz (CEI)		960 100		960 160		960 251	
200 V +10-15 %, 50/60 Hz		previa solicitud		960 175		-	
Bomba de paletas rotativas SOGEVAC con motor monofásico y gas ballast permanente							
230 V, 50/60 Hz (CEI)		960 105		960 165		960 256	
110-120 V, 60 Hz		960 110		960 170		-	
100 V, 50/60 Hz		-		-		-	

<sup>1)</sup> De conformidad con DIN 28 400 y subsiguientes

\* Extracto de nuestra línea de productos. Los correspondientes datos sobre otras tensiones/frecuencias del motor, así como los accesorios y materiales de mantenimiento están disponibles previa solicitud.

# SOGEVAC SV 40 B-SV 65 B

## Nuestra solución

- Diseño compacto gracias al motor integrado
- Diferentes motores trifásicos disponibles
- Pregunte por modelos para aplicaciones concretas
- El tiempo de ciclo más rápido del mercado



Datos técnicos					
SOGEVAC Bomba de paletas rotativas		SV 40 B		SV 65 B	
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Velocidad de bombeo nominal <sup>1)</sup>	m³/h	44,0	53,0	59,0	71,0
Velocidad de bombeo <sup>1)</sup>	m³/h	38,5	47,0	54,0	64,0
Presión total final					
sin gas ballast <sup>1)</sup>	mbar	≤0,5		≤0,5	
con gas ballast <sup>1)</sup>	mbar	≤1,5		≤1,5	
Tolerancia al vapor de agua <sup>1)</sup>	mbar	30		30	
Llenado de aceite	l	1		2	
Nivel sonoro	dB(A)	58	60	60	64
Potencia del motor máx.	kW	1,1	1,5	1,5	1,8
Velocidad nominal	rpm	1500	1800	1500	1800
Peso (con llenado de aceite)	kg	43	45	49	52
Conexiones, lados de admisión y escape		G o NPT 1 1/4"			
Dimensiones (Lar. x An. x Al.)	mm	425 x 284 x 265		480 x 320 x 264	

Información para realizar pedidos *	SV 40 B	SV 65 B
Bomba de paletas rotativas SOGEVAC con motor trifásico mundial UL/CSA, sin gas ballast, con filtro de aceite		
210 - 240 & 360 - 420 V ± 5 %, 50 Hz y 210 - 260 y 360 - 460 V ± 5 %, 60 Hz	960 320	–
Bomba de paletas rotativas SOGEVAC con motor trifásico mundial UL/CSA, gas ballast convencional y filtro de aceite		
210 - 240 & 360 - 420 V ± 5 %, 50 Hz y 210 - 260 y 360 - 460 V ± 5 %, 60 Hz	960 324	960 424
200 V +10-15 %, 50/60 Hz	–	960 419 TE
230 / 400 V ± 10 %, 50 Hz y 460 V ± 10 %, 60 Hz	960 307	960 407

<sup>1)</sup> De conformidad con DIN 28 400 y subsiguientes

\* **Extracto de nuestra línea de productos. Los correspondientes datos sobre otras tensiones/frecuencias del motor, así como los accesorios y materiales de mantenimiento están disponibles previa solicitud.**

## SOGEVAC SV 100 B-SV 120 B

### Nuestra solución

- Diferentes motores trifásicos disponibles
- Pregunte por modelos para aplicaciones concretas
- El tiempo de ciclo más rápido del mercado
- Alta resistencia a procesos gracias a la abundante cantidad de aceite



Datos técnicos					
SOGEVAC Bomba de paletas rotativas		SV 100 B		SV 120 B	
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Velocidad de bombeo nominal <sup>1)</sup>	m³/h	97,5	117,0	120,0	147,0
Velocidad de bombeo <sup>1)</sup>	m³/h	87,5	105,0	110,0	122,0
Presión total final					
sin gas ballast <sup>1)</sup>	mbar	≤0,5		≤0,5	
con gas ballast <sup>1)</sup>	mbar	≤0,8		≤1,5	
Tolerancia al vapor de agua <sup>1)</sup>	mbar	30		30	
Llenado de aceite	l	2,0		2,0	
Nivel sonoro	dB(A)	61	64	61	64
Potencia del motor máx.	kW	2,2	3,5	2,4	3,2
Velocidad nominal	rpm	1500	1800	1500	1800
Peso (con llenado de aceite)	kg	92	93	94	
Conexiones, lados de admisión y escape		G o NPT 1 1/4"			
Dimensiones (Lar. x An. x Al.)	mm	755 x 400 x 270		755 x 400 x 290	

Información para realizar pedidos *	SV 100 B	SV 120 B
Bomba de paletas rotativas SOGEVAC con motor trifásico mundial, sin gas ballast, con filtro de aceite		
230/400 V, 50 Hz y 460 V, 60 Hz	960 502	-
230/400 V ±10 %, 50 Hz y 230/400/460 V ±10 %, 60 Hz	-	-
Bomba de paletas rotativas SOGEVAC con motor trifásico mundial, gas ballast convencional y filtro de aceite		
220/230/240 y 380/400/415 V ± 10 %, 50 Hz 220/230 y 380/400/460 V ± 10 %, 60 Hz	960 524	960 557
200 V +10-15 %, 50/60 Hz	960 519 TE	-
230 / 400 V ± 10 %, 50 Hz y 460 V ± 10 %, 60 Hz	960 507	-

<sup>1)</sup> De conformidad con DIN 28 400 y subsiguientes

\* **Extracto de nuestra línea de productos. Los correspondientes datos sobre otras tensiones/frecuencias del motor, así como los accesorios y materiales de mantenimiento están disponibles previa solicitud.**

# SOGEVAC SV 220 B, SV 300 B y SV 320 B

## Nuestra solución

- Aceite con una vida útil más prolongada gracias a la bomba de menor temperatura del mercado
- Diferentes motores trifásicos disponibles
- Pregunte por modelos para aplicaciones concretas
- El tiempo de ciclo más rápido del mercado
- Alta resistencia a procesos gracias a la abundante cantidad de aceite
- Posibilidades de monitorización
- Consumo de energía un 20 % menor que la competencia



Datos técnicos							
SOGEVAC Bomba de paletas rotativas		SV 220 B		SV 300 B		SV 320 B	
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz
Velocidad de bombeo nominal <sup>1)</sup>	m³/h	200,0	240,0	280,0	340,0	330,0	385,0
Velocidad de bombeo <sup>1)</sup>	m³/h	180,0	220,0	240,0	290,0	284,0	330,0
Presión total final							
sin gas ballast <sup>1)</sup>	mbar	≤0,08		≤0,08		≤0,08	
con gas ballast <sup>1)</sup>	mbar	≤0,7		≤0,7		≤0,7	
Tolerancia al vapor de agua <sup>1)</sup>	mbar	35	40	10	12	10	12
Llenado de aceite	l	5,0-9,0		8,5-11,5		8,5-11,5	
Nivel sonoro	dB(A)	69	73	72	76	72	73
Potencia del motor máx.	kW	4,5	4,8	5,5	6,3	7,5	7,5
Velocidad nominal	rpm	1450	1750	1500	1800	1500	1800
Peso (con llenado de aceite)	kg	180	180	223	225	211	
Conexiones, lados de admisión y escape		G o NPT 2"					
Dimensiones (Lar. x An. x Al.)	mm	1070 x 535 x 425		1115 x 555 x 450		1120 x 565 x 450	
Información para realizar pedidos *		SV 220 B		SV 300 B		SV 320 B	
Bomba de paletas rotativas SOGEVAC con motor mundial y gas ballast integrado							
200 V -15 %-240 V +10 %/380-415 V ±10 %, 50 Hz		960 617 V		960 702		960 732 V	
200 V -15 %-230 V +10 %/380-400 V ±10 % u 460 V ±10 %, 60 Hz							

<sup>1)</sup> De conformidad con DIN 28 400 y subsiguientes

\* Extracto de nuestra línea de productos. Los correspondientes datos sobre otras tensiones/frecuencias del motor, así como los accesorios y materiales de mantenimiento están disponibles previa solicitud.

## SOGEVAC SV 630 B-SV 750 B

### Nuestra solución

- Los tiempos de ciclo más cortos
- Aceite con una vida útil más prolongada gracias a la bomba de menor temperatura del mercado
- Diferentes motores trifásicos disponibles
- Pregunte por modelos para aplicaciones concretas
- Alta resistencia a procesos gracias a la abundante cantidad de aceite
- Posibilidades de monitorización
- Consumo de energía un 20 % menor que la competencia
- La bomba más silenciosa del mercado
- Rectificaciones 4 veces más rápidas gracias al accionamiento por correa
- Acoplamiento directo para bombas Roots sin base adicional, hasta 7000 m<sup>3</sup>/h
- Bombas refrigeradas por agua o por aire



#### Datos técnicos

SOGEVAC Bomba de paletas rotativas		SV 630 B		SV 750 B
		50 Hz	60 Hz	50 Hz
Velocidad de bombeo nominal <sup>1)</sup>	m <sup>3</sup> /h	700,0	840,0	840,0
Velocidad de bombeo <sup>1)</sup>	m <sup>3</sup> /h	640,0	755,0	755,0
Presión total final				
sin gas ballast <sup>1)</sup>	mbar	≤0,08		≤0,08
con gas ballast <sup>1)</sup>	mbar	≤0,7		≤0,7
Tolerancia al vapor de agua <sup>1)</sup>	mbar	40	50	50
Llenado de aceite	l	20,0		
Nivel sonoro	dB(A)	72	75	75
Potencia del motor máx.	kW	15,0	18,5	18,5
Velocidad nominal	rpm	820	1000	1000
Peso (con llenado de aceite)	kg	730	750	750
Conexiones, lado de admisión		DN 100 PN 10/100 ISO-K		
Dimensiones (Lar. x An. x Al.)		1510 x 909 x 740		1510 x 909 x 740

Información para realizar pedidos *	SV 630 B	SV 750 B
Bomba de paletas rotativas SOGEVAC con motor trifásico (refrigerada por agua)		
200 V, 50 Hz (JIS) y 200 V, 60 Hz	960 866 TE	–
380/400/415/690 V, 50 Hz y 440/460 V, 60 Hz	960 867	–
Bomba de paletas rotativas SOGEVAC con motor trifásico (refrigerada por agua)		
380/400/415/690 V, 50 Hz	–	960 877

<sup>1)</sup> De conformidad con DIN 28 400 y subsiguientes

\* Extracto de nuestra línea de productos. Los correspondientes datos sobre otras tensiones/frecuencias del motor, versiones de bomba refrigeradas por agua, así como los accesorios y materiales de mantenimiento están disponibles previa solicitud.

# Modelos de SOGEVAC ATEX

## Nuestra solución

Leybold ofrece diversos modelos para aplicaciones que deban resistir las explosiones. Nuestros modelos ATEX están disponibles en las siguientes categorías:

- Cat. 1(i) 2(o)
- Cat. 2(i) 2(o)
- Cat. 3(i) 3(o)

Las bombas de vacío de paletas rotativas **SOGEVAC** ATEX Cumplen con la Directiva Europea 2014/34/UE. Estas bombas están equipadas con los motores ATEX correspondientes. Las piezas de plástico son antiestáticas, así como los filtros separadores de neblina de aceite de escape.

Son aptas para bombear disolventes y para aplicaciones de secado y llenado, incluidos los grupos de gases IIB + H<sub>2</sub> y IIA.

Para obtener más información sobre las bombas ATEX de Cat. 1, 2 y 3, póngase en contacto con nosotros.



Datos técnicos		SV 40 ATEX	
SOGEVAC Bomba de paletas rotativas		50 Hz	60 Hz
Velocidad de bombeo nominal <sup>1)</sup>	m <sup>3</sup> /h	46,0	55,2
Velocidad de bombeo <sup>1)</sup>			
IIB + H <sub>2</sub>	m <sup>3</sup> /h	26,0	29,0
IIA		35,0	42,0
Presión total final			
sin gas ballast <sup>1)</sup> IIA / IIB + H <sub>2</sub>	mbar	≤0,8	
con gas ballast <sup>1)</sup> IIA / IIB + H <sub>2</sub>	mbar	≤1,5	
Tolerancia al vapor de agua <sup>1)</sup>	mbar	30	
Llenado de aceite	l	2,0	
Nivel sonoro	dB(A)	63	68
Potencia del motor máx.	kW	1,5	1,8
Velocidad nominal	rpm	1500	1800
Peso (con llenado de aceite)	kg	110	
Conexiones, lados de admisión IIB + H <sub>2</sub> y escape		G 1 1/4"	
Conexiones, admisión IIA		G 3/4"	
Dimensiones (Lar. x An. x Al.)	mm	768 x 490 x 437	
Información para realizar pedidos *		SV 40 ATEX	
SOGEVAC SV 40 ATEX IIA / IIB + H <sub>2</sub> (50 Hz) de conformidad con la Directiva 2014/34/UE			
II 1/2 Gh IIB + H <sub>2</sub> T4 Gb (+5 °C ≤ t <sub>a</sub> ≤ 40 °C) Certificado de examen de tipo CE: PTB04ATEX4013X] con gas ballast permanente		960 345	
II 1/2 Gh IIB + H <sub>2</sub> 160 °C Gb (+5 °C ≤ t <sub>a</sub> ≤ 40 °C) Certificado de examen de tipo CE: PTB04ATEX4013X] sin gas ballast		960 346	

<sup>1)</sup> De conformidad con DIN 28 400 y subsiguientes

\* **Extracto de nuestra línea de productos. Los correspondientes datos sobre otras tensiones/frecuencias del motor, así como los accesorios y materiales de mantenimiento están disponibles previa solicitud.**

Para todas las consultas y pedidos relacionados con productos ATEX de las categorías 1 y 2, utilice nuestro cuestionario ATEX. Este documento puede descargarse de [www.leybold.com](http://www.leybold.com), o bien puede ponerse en contacto con nosotros.

## Sistemas SOGEVAC

Los sistemas que constan de combinaciones de bombas de paletas rotativas **SOGEVAC** con soplantes de lóbulos de las series **RUVAC** WA, WS o WH son el estándar de la industria para todos los procesos relativamente exigentes.

Los sistemas de vacío basados en bombas **SOGEVAC** selladas con aceite ofrecen una excelente relación coste-rendimiento para una amplia gama de aplicaciones industriales.

### Nuestra solución

- Diseño de sistema completamente modular con combinaciones de componentes de serie
- Combinaciones inteligentes de bombas de paletas rotativas **SOGEVAC** y soplantes Roots **RUVAC**
- Respuesta rápida para presupuestos
- Plazos de entrega más cortos que con sistemas de bombeo personalizados
- Concepto de servicio bien pensado
- Armario eléctrico convencional con un concepto de funcionamiento idéntico
- Interfaz de E/S estándar
- Características adicionales, como el interruptor de parada de emergencia "EMS"



# Aceite para bombas SOGEVAC

Los aceites y lubricantes LEYBONOL de Leybold se han diseñado especialmente en lo que respecta a las altas exigencias de la tecnología de vacío. Su presión de vapor es baja a altas temperaturas, y el contenido de agua y la absorción de agua son mínimos. Sus características de viscosidad son simples, cuenta con excelentes propiedades de lubricación, y cuentan con una alta resistencia a la descomposición térmica y mayor tensión mecánica. Hay disponibles diferentes fracciones de aceite, grasas y líquido para bombas, en función de los correspondientes requisitos (resistencia a la hidrólisis o la oxidación, inflamabilidad, compatibilidad con DOT, idoneidad para el sector de los alimentos, etc.).



## Modelos SOGEVAC

	SV 16 D	SV 25 D	SV 10 B	SV 16 B	SV 25 B	SV 40 B	SV 65 B	SV 100 B	SV 120 B	SV 200 B	SV 300 B	SV 320 B	SV 630 B	SV 750 B	SV40 CAT. ATEX 1
<b>Aceites LEYBONOL</b>															
LVO 120 (aceite mineral convencional)	☐	☐	☐	☐	☐	☐ <sup>1)</sup>									
LVO 130 (aceite mineral convencional)	☐	☐				☐ <sup>2)</sup>	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
LVO 140 (aceite de calidad alimentaria)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐						
LVO 150 (aceite de calidad alimentaria)					☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
LVO 211 (aceite a base de éster sintético)	☐ <sup>2)</sup>	☐ <sup>2)</sup>	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
LVO 300 (aceite sintético a base de polialfaolefinas (PAO))	☐	☐				☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
LVO 400 (aceite PFPE)							☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	
LVO 420 (aceite a base de poliéter perfluorado [PFPE])	☐	☐													
LVO 702 (aceite a base de hidrocarburos cíclicos sintéticos)	☐	☐	☐	☐	☐										
LVO 710						☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
DOT 4						☐									

- ☐ = de serie
- ☐ = posible
- ☐ = póngase en contacto con Leybold

- <sup>1)</sup> = con motor monofásico
- <sup>2)</sup> = con motor trifásico
- <sup>3)</sup> = ATEX, solo exterior

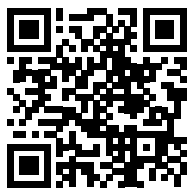
Si tiene más preguntas, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica y de ventas. **Para obtener información sobre las especificaciones del aceite, consulte nuestro catálogo general.**



Recomendación de aceites para vacío	LVO 120 / 130	LVO 140 / 150	LVO 211	LVO 300	LVO 400 / 420	LVO 702 / 710	DOT 4
-------------------------------------	---------------	---------------	---------	---------	---------------	---------------	-------

Aplicaciones	LVO 120 / 130	LVO 140 / 150	LVO 211	LVO 300	LVO 400 / 420	LVO 702 / 710	DOT 4
Recubrimiento al vacío	●		●		●	●	
Investigación y desarrollo	●		●		●	●	
Química/productos farmacéuticos	●		●	●	●	●	
Metalurgia/hornos	●		●			●	
Fabricación de lámparas y tubos	●		●			●	
Industria automovilística							●
Simulación espacial	●					●	
Ingeniería ambiental	●			●		●	
Refrigeración y aire acondicionado	●			●		●	
Ingeniería eléctrica	●			●		●	
Ingeniería mecánica	●	●		●	●	●	
Tecnología médica	●	●	●	●		●	
Liofilización	●			●		●	
Respaldo de bomba para sistemas de bombeo de alto vacío	●			●	■	●	
Industria alimentaria**	●	●		●		●	
Ingeniería de planta	●			●		●	
Ingeniería energética/calefacción municipal	●		●			●	
Limpieza	●	●		●	●	●	
Envasado	●		●	●		●	

Puede encontrar el aceite correcto para su bomba con el **Buscador de aceites**:



\*\* Consulte nuestro catálogo especial "Bombas de vacío para envasado y procesamiento de alimentos"  
 ● = de serie  
 ■ = póngase en contacto con Leybold

**Servicio: fácil, competente y fiable**



## Estamos donde nos necesite

Con nuestra amplia e innovadora gama de soluciones de servicio, ofrecemos un servicio de asistencia excelente para sus bombas de vacío Leybold y nos comprometemos a lo siguiente:

- **Proporcionar un servicio fiable y de primera clase durante todo el ciclo de vida de su bomba, independientemente del lugar del mundo en el que esté instalada**
- **Maximizar el tiempo de actividad de la bomba y garantizar que obtenga el mejor servicio posible**
- **Ofrecer asistencia especializada mediante mantenimiento preventivo y reparaciones**

Siga leyendo para obtener más información sobre nuestra gama completa de servicios de bombas de vacío y sobre cómo nuestros especialistas pueden ayudarle. Las ventajas son unos tiempos de actividad elevados, unos costes de funcionamiento bajos y unos ciclos de vida más prolongados.



## **Servicio: fácil, competente y fiable**



### **PLANES DE SERVICIO**

Nuestra completa gama de planes de servicio está diseñada para garantizar el menor coste total de propiedad de sus bombas, maximizando su rendimiento y tiempo de actividad. Desde planes de mantenimiento preventivo hasta ampliaciones de garantía, le ofrecemos soluciones personalizadas que le permiten centrarse plenamente en su producción, ya que le proporcionan la solución perfecta para sus necesidades.



### **PUESTA EN MARCHA**

Estamos aquí para asegurarnos de que su equipo se configure y se ponga en marcha de la forma correcta. Al trabajar con usted in situ, nuestros especialistas en vacío especializados le garantizan que su instalación empiece con fuerza durante este importante paso, lo que garantiza un rendimiento óptimo de su proceso productivo.



### **CALIBRACIÓN DEL MEDIDOR DE VACÍO**

La rentabilidad y la credibilidad del proceso son dos de los aspectos más importantes de la producción. Es necesario calibrar el medidor de forma precisa para mantener ambos factores. Ofrecemos calibración de medidores específica para cada aplicación que consta de tres niveles: certificado, fábrica y alineación. Elija el nivel que mejor se adapte a su aplicación y aproveche una amplia gama de ventajas.



### **PIEZAS DE REPUESTO Y KITS**

Nuestras piezas de repuesto originales se adaptan perfectamente a la bomba de vacío para garantizar su alta fiabilidad, rendimiento y larga vida útil. Para facilitar su flujo de trabajo y garantizar que disponga de todo lo que necesita para su bomba, hemos reunido kits de piezas de repuesto para actividades de mantenimiento específicas.



### **CENTRO TECNOLÓGICO DE SERVICIO**

Completamente equipados para gestionar bombas de cualquier tipo de aplicación, incluso las más agresivas, nuestros centros de servicio están listos para realizar el mantenimiento de sus bombas. Desde el mantenimiento preventivo hasta la reparación, ofrecemos soluciones transparentes a precio fijo y la capacidad de hacer todo lo que su bomba requiera.



### **SERVICIO DE CAMPO**

Nuestro equipo de expertos en bombas de vacío puede acudir a sus instalaciones para realizar el mantenimiento de sus bombas, tanto si se trata de un servicio rutinario como de una resolución de problemas. Competentes, fiables y siempre a su servicio, saben lo que sus bombas necesitan para alcanzar el óptimo rendimiento.



## SERVICIO DE SUSTITUCIÓN

Nuestro servicio de sustitución le ayuda a satisfacer sus necesidades de servicio al mantener el tiempo de actividad operativo y eliminar el riesgo de tiempo de parada de la producción. Le proporcionamos una bomba funcional totalmente probada y reacondicionada idéntica a su bomba, que cuenta con una garantía completa de 12 meses a un precio fijo, lo que elimina cualquier riesgo y garantiza el tiempo de actividad de su producción.



## PRODUCTOS CERTIFICADOS

Nuestra amplia gama de productos certificados ofrece la garantía de calidad, fiabilidad y rendimiento; además, cuestan menos. Se revisan en nuestras instalaciones completamente equipadas, se entregan rápidamente y están en garantía. Nuestros técnicos de servicio profesionales formados en fábrica utilizan piezas de repuesto originales de Leybold para reacondicionar todas las unidades.



## GENIUS INSTANT INSIGHTS™

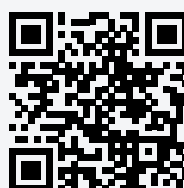
Nuestra solución de conectividad le ofrece acceso móvil remoto las 24 horas del día, los 7 días de la semana a sus bombas de vacío. Las alarmas sobre averías, mantenimiento de servicio, información sobre el tiempo de actividad y consumo de energía se muestran con claridad en el portal GENIUS. Con GENIUS puede configurar notificaciones en tiempo real sobre eventos importantes procedentes del sistema de vacío, lo que le ofrece la oportunidad de evitar costosos tiempos de inactividad y pérdidas de producción. Nunca ha sido tan cómodo y fácil tener una instalación de bomba de vacío fiable y en buen estado.



## ACEITE PARA BOMBAS DE VACÍO LEYBONOL

LEYBONOL se ha formulado especialmente para lograr un alto rendimiento de la bomba. La calidad superior de LEYBONOL garantiza largos intervalos entre cambios de aceite y reduce el consumo de energía, así como el desgaste y los costes de mantenimiento. Nuestros aceites certificados mantienen su producción en marcha y prolongan la vida útil de la bomba.

Puede encontrar el aceite correcto para su bomba con el **Buscador de aceite:**



## **Estamos donde nos necesite**

Con nuestra amplia e innovadora gama de soluciones de servicio, ofrecemos un servicio de asistencia inigualable para sus bombas de vacío Leybold y nos comprometemos a:

- **Proporcionar un servicio fiable y de primera clase durante todo el ciclo de vida de su bomba, independientemente del lugar del mundo en el que esté instalada**
- **Maximizar el tiempo de actividad de la bomba y garantizar que obtenga el mejor servicio posible**
- **Ofrecer asistencia especializada mediante mantenimiento preventivo y reparaciones**



Es fundamental mantener el tiempo productivo y reducir el riesgo de tiempo de parada de la producción.

Esté donde esté, Leybold está ahí para apoyarle como su socio de servicio de vacío.

El equipo de servicio en cliente y los centros tecnológicos de servicio totalmente equipados están a su disposición.

- Aceite y piezas de repuesto
- Bombas de intercambio
- Bombas de vacío usadas certificadas
- Centros de reparación de bombas
- Acuerdos de servicio
- Servicio in situ
- Alquiler de bombas

